

Vocalization of *Amos 3:3-6; 3:8; 5:5-7; 5:10-12; 5:16b-17; 6:12; 8:8-10; 9:5-6; 9:13*

Reconstructed First Temple (EBHP) Vocalization and Transposition into Tiberian Graphemes

By David Steinberg

N.b. The Guidelines I Have Used in Reconstructing the Pronunciation of First Temple Period Hebrew are found at
http://www.houseofdavid.ca/anc_heb_6.htm#guidelines

For convenience of students I have generally laid out the poetry as in modern translations.

[Return to Table of Contents](#)

Companion [E-book - History of the Hebrew Language](#)

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹	Reconstructed Vocalization /EBHP/ ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling ³ (9 th - 6 th c. BCE)	Masoretic Text ⁴
	Transposed into Tiberian Graphemes	Latin Characters		
<i>Amos 3:3</i>	הַיְלָכֹו שִׁנִּים יְחִדּוּ בְּלִתִּי אָסְמָנוּעָדוּ	he.y <u>ɛ</u> 'lku. <u>s</u> i'naym ye <u>h</u> da:w bil.ti: <u>?</u> im-naw <u>e</u> adu	hayi'l <u>ik</u> u <u>š</u> i'naym yah <u>d</u> âw <u>b</u> il.tî 'im-naw <u>e</u> adû	הילכו שנים יחדו בלתי אם נועדו
<i>Amos 3:4</i>	הַיְשָׁאָג אֲרֵיה בְּעֵיר וְטֻרֶף אַיִן לֹא הַיִתְנַכְּפֵר קְזָלָז מִמְעֻנְתָּז	he.y <u>ɛ</u> 'sa <u>g</u> 'ar'ye: bay' <u>y</u> a <u>r</u> wa' <u>t</u> er <u>p</u> 'ayn 'lo: heyit'tin ke'pi: <u>k</u> o'lo: mimma <u>q</u> o:na ne'a:to:	hayi's'ag 'ar'ye: bay' <u>y</u> a <u>r</u> wa' <u>t</u> er <u>p</u> 'ayn 'lo hayit'tin ka'pi: qo' <u>l</u> o mimma <u>q</u> o:na 'to	הישאג אריה בעיר וטרף אין לה היתן כפר קזלאז ממונתא

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹		Reconstructed Vocalization /EBHP/ ²	Reconstructed Text JEH Style Spelling ³ (9th–6th c. BCE)	Masoretic Text ⁴
	Transposed into Tiberian Graphemes	Latin Characters			
	בְּלִתִּי אָסֵל־כֶּד	bil,ti? im-la'kad	bil,tî ?im-la'kad	בלתי אם לְכֶד	בלַתִּי אָסֵל־כֶּד
Amos 3:5	הַתְּפִלָּה פָּלָא פֹּזֶר עַל־ פְּתִיחַת הַאֲרֹץ וְמִקְשָׁה אַזְנָה לְהָ הַיּוּלָה (פְּתִיחַת מִן־ הַאֲדָמָה וְלִבּוֹד לֹא יַלְכֵד	hetip'pul sîp'pôr °al-pahh ha?"ars wamaw'qe:š 'ayn lâ hayi'elê 'paahh min-ha'ada'mâ wale'kôd ,lô yil'kud	hatip'pul sîp'pôr °al-pahh ha?"ars wamaw'qe:š 'ayn lâ hayi'elê 'paahh min-ha'ada'mâ wale'kôd ,lô yil'kud	התפל צפר על פח הארץ ומוקש אין לה היעלה פח מן האדמה ולבד לא ילכד	הַתְּפִלָּה צָפֹל עַל־ פְּתִיחַת הַאֲרֹץ וְמִקְשָׁה אַזְנָה לְהָ הַיּוּלָה – פָּח מִן־ הַאֲדָמָה וְלִבּוֹד לֹא יַלְכֵד
Amos 3:6	אָסֵיתְקָע שׁוֹןְפָר בְּעִיר וְעַם לֹא יְחִידָדו אָסֵתְהִיהִיה רְעֵה בְּעִיר וַיְהִיה לֹא עֲשָׂה	'im-yitta'qic šaw'pa:r ba'ir we'cemm ,lô yi'hradu 'im-tih'yê ra'â ba' ba'ir ,lô wayah'wê 'a'sâ	'im-yitta'qic šaw'pa:r ba'ir we'cemm ,lô yi'hradu 'im-tih'yê ra'â ba' ba'ir ,lô wayah'wê 'a'sâ	אם יתקע ספר בעיר עם לא יחרדו אם תהיה רעה עיר ויהוה לא עשה	אָסֵיתְקָע שׁוֹפֵר בְּעִיר וְעַם לֹא יְחִידָדו אָסֵתְהִיהִיה רְעֵה בְּעִיר וַיְהִיה לֹא עֲשָׂה
		MP³ sound file			
Amos 3:8	אֲרִיה שָׁאָג	gar'ye: ša"ag	'ar'ye: ša"ag	אריה שאג	אֲרִיה שָׁאָג
	מַיְ לֹא יִרְאָ	?ar'i:y i:ra:	'mi	מי לא ירא	מַיְ לֹא יִרְאָ
	אֲדֹנִי יְהוָה דָּבָר	?ado'nay yah'wê dib'bir	'ado'nay yah'wê dib'bir	אדני יהוה דבר	אֲדֹנִי יְהוָה דָּבָר

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹	Latin Characters	Reconstructed Vocalization /EBHP/ ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling ³ (9th–6th c. BCE)	Masoretic Text ⁴
	Transposed into <u>Tiberian</u> Graphemes				
	'מִ לֹא יַנְבָא	'mi: lo: yinna'bā'	'm̄, lō yinna'bī'	מי לא ינבא	מִי לֹא יַנְבָא
		<u>MP³</u> sound file			
Amos 5:5	וְאֶל-תְּדַרְשׁוּ בֵּית אֱלֹהִים	wə'el-tid'rūšū , beyt 'e:l	wə'al-tid'rūšū ,bayt "e:l	וְאֶל-תְּדַרְשׁוּ בֵּית אֱלֹהִים	וְאֶל-תְּדַרְשׁוּ בֵּית אֱלֹהִים
	וְהַגְלִילָא תְּבָאוּ	wehaggil'gal ,lā tə'bū'	wəhaggil'ga:l ,lō ta'bū'	וְהַגְלִילָא תְּבָאוּ	וְהַגְלִילָא תְּבָאוּ
	וְבָאֵר שְׁבֻעָתָה עֲבָרוֹ	weba'er ſib̄ ,lā tʃ̄'burō'	wə,bēr ſib̄ ,lō tʃ̄'burū	וְבָאֵר שְׁבֻעָתָה עֲבָרוֹ	וְבָאֵר שְׁבֻעָתָה עֲבָרוֹ
	כִּי הַגְלִילָא גָּלָה יְגָלָה	ki: haggil'gal ge' lo: yig'la:	kix haggil'ga:l ga' lo: yig'lē	כִּי הַגְלִילָא גָּלָה יְגָלָה	כִּי הַגְלִילָא גָּלָה יְגָלָה
	וּבֵית אֱלֹהִים לְהִיה לְאָנוֹ	webeyt 'e:l yih'yē la'awn	wə,bayt "e:l yih'yē la'awn	וּבֵית אֱלֹהִים לְהִיה לְאָנוֹ	וּבֵית אֱלֹהִים לְהִיה לְאָנוֹ
Amos 5:6	דָּרְשׁוּ אֶת־יְהוָה וְחִינָּה	dū'rūšū ?et-yeh'wə: yu:/weh'yu:	d'rušū at-yah'wē waha'yū/wah'yū	דרשו את יהוה וחיה	דָּרְשׁוּ אֶת־יְהוָה וְחִינָּה
	פָּנִּיצְלָח בְּאָשָׁם בֵּית יוֹסֵף	pen-yis'lah ke'a: beyt yaw'se:p	pin-yis'lah ka"e:š ,bayt yaw'se:p	פָּנִּיצְלָח באש בֵּית יוֹסֵף	פָּנִּיצְלָח באש בֵּית יוֹסֵף
	וְאַכְלָה וְאַזְמְכָבָה לְבִתְּךָ אֱלֹהִים	wa'a'kalā wa'ayn mukab'bē: la:beyt "e:l	wə'a'kalâ wə'ayn mukab'bē: la, bayt "e:l	וְאַכְלָה וְאַזְמְכָבָה לְבִתְּךָ אֱלֹהִים	וְאַכְלָה וְאַזְמְכָבָה לְבִתְּךָ אֱלֹהִים
Amos 5:7	הַהֲפִיכִים לְלֹעֲנָה מִשְׁפָט	hahho:pri'kim nâ miš'pa:t'	hahhōpi'kim la:la: nâ miš'pa:t'	הַהֲפִיכִים לְלֹעֲנָה מִשְׁפָט	הַהֲפִיכִים לְלֹעֲנָה מִשְׁפָט

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹	Reconstructed Vocalization /EBHP/ ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling ³ (9th–6th c. BCE)	Masoretic Text ⁴
	Transposed into <u>Tiberian</u> Graphemes	Latin Characters		
	צדקה לארץ ה'גיהז	?al :a ³ kapə ³ saw	צדקה לאַרְצָהּ הַנִּיחֹזֶהּ	צדקה לאַרְצָהּ הַנִּיחֹזֶהּ
		<u>MP³</u> sound file		
Amos 5: 10	שָׁנָאֵ בִּשְׁעַר מוֹכִיחַ	šá'ni ³ ū baš'šaq ³ maw'ki: ³ h	שנאו בשער ਮוכיח	שָׁנָאֵ בִּשְׁעַר מוֹכִיחַ
	וְדַבֵּר תִּמְמִים יתְּעַבּוּ	wədō ³ bir ta'mim yata ³ cibū	ודבר תמים יתעבו	וְדַבֵּר תִּמְמִים יתְּעַבּוּ
Amos 5: 11	לְכֹן	la ³ ke:n	לְכֹן	לְכֹן
	יְעַן בּוֹשָׁסְכָם עַל־דָּלָל	yəyān bo:šas'kim eal-'dall	יען בשסכם על דל	יְעַן בּוֹשָׁסְכָם עַל־ דָּל
	וְמַשְׁאַת־בָּר תְּקַחוּ מִמְנוּ	wamaśsi ³ at 'barr tiq ³ k ³ ehu ³ mim' minnu ³	ומשאת בר תקחו ממנה	וְמַשְׁאַת־בָּר תְּקַחוּ מִמְנוּ
	בָּתִי גִּזְית בְּנֵיכֶם	ba ³ tay ga'zit beni ³ tim	בתיה גזית בניהם	בָּתִי גִּזְית בְּנֵיכֶם
	וְלֹא תִשְׁבּוּ בָם	wa ³ lo ³ tay'sibū 'ba: ³ m	ולא תישבו / תשבו בהם	וְלֹא תִשְׁבּוּ בָם
	כְּרָמִי חַמְדָה נְטֻעָתָם	kara ³ mey 'hamd ³ nat ³ ya: ³ tim	כרמי חמד נטעתם	כְּרָמִי חַמְדָה נְטֻעָתָם
	וְלֹא תִשְׁתֹּהוּ אֶת־ יְיָם	wa ³ lo ³ ti ³ tu: ³ ?et-yey'na:m	ולא תשתו את ים	וְלֹא תִשְׁתֹּהוּ אֶת־ יְיָם
Amos 5: 12	כִּי יַדְעַתִּי	ki ³ ya'da ³ reb' ³ bim paša ³ ay'kim	כי ידעתה	כִּי יַדְעַתִּי

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹	Latin Characters	Reconstructed Vocalization /EBHP/ ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling ³ (9th–6th c. BCE)	Masoretic Text ⁴
Amos 5: 16b	<u>Transposed into</u> <u>Tiberian</u> <u>Graphemes</u>				
	רְבִים פָשְׁעֵיכֶם	m peʃay'kim		רְבִים פָשְׁעֵיכֶם	רְבִים פָשְׁעֵיכֶם
	וְעַזְמִים חֲטֹאתֵיכֶם	wa'az̚im haṭo'etey'kim	wa'aṣū'mīm ḥatta'	וְעַזְמִים חֲטֹאתֵיכֶם	וְעַזְמִים חֲטֹאתֵיכֶם
	צָרֵרִי צְדִיק	sōri ray'sedik	ṣōri ray'sedik	צָרֵרִי צְדִיק	צָרֵרִי צְדִיק
	לְקָחִי בְּכֶפֶר	lo:k.hey 'kupr	lōq̚i hay 'kupr	לְקָחִי בְּכֶפֶר	לְקָחִי בְּכֶפֶר
	וְאָבִיוֹנִים	wa'ibyo:nim	wā'ibyō'nīm	וְאָבִינוֹנִים	וְאָבִינוֹנִים
Amos 5: 17	בְּשֻׁעַר הַטּוֹן	ba's̚ay̚ar hit'ən	baš̚ay̚ar hit'ən	בְּשֻׁעַר הַטּוֹן	בְּשֻׁעַר הַטּוֹן
	<u>MP³</u> <u>sound file</u>				
	בְּכָל רְחוּבּוֹת מִסְפֵּד	be'kull rəho:bōt mis'pe:d	be'kull ruḥō'bōt mis'pe:d	בְּכָל רְחוּבּוֹת מִסְפֵּד	בְּכָל רְחוּבּוֹת מִסְפֵּד
	וּבְכָל חַוִּצּוֹת יֹאמְרוּ הַזָּהָוּ	weba,kull huṣṣot yo:mru ho:-ho:	waba,kull hū'sōt yō'mirū ho:-ho:	וּבְכָל חַזְצּוֹת יֹאמְרוּ הַזָּהָוּ	וּבְכָל חַזְצּוֹת יֹאמְרוּ הַזָּהָוּ
	וְקָרְאוּ אָכָר	waqqa'rā'ū 'ik'kar	waqqa'rā'ū 'ik'kar	וְקָרְאוּ אָכָר	וְקָרְאוּ אָכָר
	אַל-אָבָל	?il-'abl	?il-'abl	אַל אָבָל	אַל-אָבָל
Amos 5: 17	וּמִסְפֵּד	wamis'pe:d	wamis'pe:d	וּמִסְפֵּד	וּמִסְפֵּד
	אַל-יְזִיד עַיְנָהִי	?il-yōd̚i ey̚ 'nahy	?il-yōd̚i ey̚ 'nahy	אַל יְדַעַי נָהִי	אַל יְדַעַי נָהִי
Amos 5: 17	וּבְכָל כְּרָמִים	wabekull kare'mim	wabekull kara'mim	וּבְכָל כְּרָמִים	וּבְכָל כְּרָמִים
	מִסְפֵּד	mis'pe:d	mis'pe:d	מִסְפֵּד	מִסְפֵּד

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹	Reconstructed Vocalization /EBHP/ ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling ³ (9th–6th c. BCE)	Masoretic Text ⁴
	Transposed into Tiberian Graphemes	Latin Characters		
	כִּי אָעַבֵּר בְּקָרְבָּךְ	ki: <u>ʔi'</u> b <u>ur</u> beker' beke'	ki: <u>i'</u> bur bakar' baka(:)	כִּי אָעַבֵּר בְּקָרְבָּךְ
	אָמַר יְהֹוָה	a'mar yeh'wāh	'a'mar yah'wē	אָמַר יְהֹוָה
		<u>MP³</u> <u>sound file</u>		
Amos 6:12	הַרְצֹן בְּפֶלַע סֻשִׁים	heyaru: <u>s̄ūn</u> bas' susim	hayaru: <u>s̄ūn</u> bas' <u>sal</u> <u>s̄ūsim</u>	הַרְצֹן בְּפֶלַע סֻסִים
	אָסִיךְרָשׁ בְּבָקְרִים	?im-yih'rūš babbek. ³ rim	?im- <u>yih</u> 'ruš babbaqa'tīm	אָסִיךְרָשׁ בְּבָקְרִים
	כִּי הַפְּכִתָּם לְרָאשׁ מִשְׁפָט	ki: hepek'tim la'ro: l'mish'pa:t ³	ki: hapak'tim la' rōš miš'pa:t	כִּי הַפְּכִתָּם לְרָאשׁ מִשְׁפָט
	וּפְרִי צְדָקָה לְלָעֵנה	:a ³ apak'a:s yiyid,aw: la'lāna	wa, <u>piry</u> sada'qâ la'lāna	וּפְרִי צְדָקָה לְלָעֵנה
		<u>MP³</u> <u>sound file</u>		
Amos 8:8	הַעַל זֹאת לֵא תְּرִזֵּן הָאָרֶץ	ha,al 'zōt, lō tir' gaz ha"ars	ha, <u>cal</u> 'zōt, lō tir' gaz ha"ars	הַעַל זֹאת לֵא תְּרִזֵּן הָאָרֶץ
	וְאַבְלָל כָּל-יֹשֵׁב בָּה	wā'a'bal kull-yō' še:b 'ba:	wā'a'bal kull-yō' <u>še:b</u> 'bā	וְאַבְלָל כָּל-יֹשֵׁב בָּה
	וְעַלְתָּה כִּיאָר כִּלְהָ	wa'a'lātā ka"o:r kul'lā	wa'a'lātā ka"o:r kul'lā	וְעַלְתָּה כִּיאָר כִּלְהָ
	וְנִגְרְשָׁה וְנִשְׁקָעָה כִּיוֹר מִצְרִים	k'linwa, aṣṣa,giunis' aṣṣā, ka,yo:r mis'raym	wānig'rašā wāniš' qa:â ka,yo:r mis'raym	וְנִגְרְשָׁה [וְנִשְׁקָעָה] כִּי אֹר מִצְרִים

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹	Latin Characters	Reconstructed Vocalization /EBHP/ ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling ³ (9th–6th c. BCE)	Masoretic Text ⁴
	Transposed into <u>Tiberian</u> Graphemes				
Amos 8:9b	...וְהַבָּאֵתִי הַשְׁמֵשׁ בָּצָהֲרִים	...wəhi'bī'tī ha'sh'... ʃamš baṣṣuh' raym	...wəhi'bī'tī ha'sh' šamš baṣṣuh' raym	...והבאתי השמש בצהרים	... והבאתי השמש בצהרים
	וְהַשְׁכַּתִּי לְאָרֶץ בַּיּוֹם אֹורֶךְ	wəhih'ʃaktī la'arəš ba,yo:m ba,yo:ra ʔor	wəhih'ʃaktī la'arəš ba,yo:m ba,yo:ra ʔor	وְהַשְׁכַּתִּי לְאָרֶץ בַּיּוֹם אֹורֶךְ	וְהַשְׁכַּתִּי לְאָרֶץ בַּיּוֹם אֹורֶךְ
Amos 8:10	וְהַפְּקַתִּי חֲגִיכָם לְאָבֶל	weha'paktī ħaggay'kim la'ibl	wəha'paktī ħaggay'kim la'ibl	וְהַפְּקַתִּי חֲגִיכָם לְאָבֶל	וְהַפְּקַתִּי חֲגִיכָם לְאָבֶל
	וְכָל־שִׁירִיכָם לְקִינָה	we,kull ši:ray'kim la:ni:i,na:	wə,kull ši:ray'kim la:qi:i,nā	וְכָל שְׁרִיכָם לְקִנָה	וְכָל־שִׁירִיכָם לְקִנָה
	וְהַעֲלִיתִי עַל־כָּל מַתִּינִים שָׁקָךְ	'-la:j .i:lexti .al-kull mut'naym 'saqq	wəhi:c'le:tī 'al-kull mut'naym 'saqq	וְהַעֲלִיתִי עַל כָל מתנים שָׁקָךְ	וְהַעֲלִיתִי עַל־כָל מַתִּינִים שָׁקָךְ
	וְעַל־כָּל רָאשָׁה קָרְחָה	we'al-kull 'ro: k'ro:hə:	wə:al-kull 'rōš qur'hā	וְעַל כָל רָאשָׁה קָרְחָה	וְעַל־כָל־רָאשָׁה קָרְחָה
	וְשִׁמְתִּיחָה בָּאָבֶל יְחִידָה	we'lem'ti:ha ke: ibl ya:hīd	wə:sam'ti:ha(:) ka: ibl ya:hīd	וְשִׁמְתִּיחָה בָּאָבֶל יְחִידָה	וְשִׁמְתִּיחָה בָּאָבֶל יְחִידָה
	וְאַחֲרִיתָה בַּיּוֹם מְרֻ	we'axri:tā: ke:yō: m'marr	wə:aḥrī:tā ka:yō:m 'marr	וְאַחֲרִיתָה בַּיּוֹם מְרֻ	וְאַחֲרִיתָה בַּיּוֹם מְרֻ
		<u>MP³</u> sound file			
Amos 9:5	... הַנוּ גַע בָּאָרֶץ וְתִמְגֵן וְאַבְלָוּ	...hənnō'ge:ʃ ba?' ʔers' wet'temog wa'balū	...hannō'ge:ʃ ba?'' arəš wat'tamug wa'balū kull-yōši,	... הנגע בארץ ותמגן ואבלו	... הנגע בָּאָרֶץ וְתִמְגֵן וְאַבְלָוּ

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹		Reconstructed Vocalization /EBHP/ ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling ³ (9th–6th c. BCE)	Masoretic Text ⁴
	Transposed into Tiberian Graphemes	Latin Characters			
	כָּל־יֹשֵׁבְיָה בָּהּ וְעַלְתָּה כִּיאָר בְּלָה וְשִׁקְעָה בְּנִיאָר מִצְרִים	koll-yo:jibey 'ba: wa:c'a'latâ kayyi:o:z kul'lâ wo:sa'qa:câ ke,yo:z mis'raym	bay 'bâ wâ:câ'latâ kayyi:o:z kul'lâ wâ:sha'qa:câ ke,yo:z mis'raym	כָּל יֹשֵׁבְיָה בָּהּ וְעַלְתָּה כִּיאָר בְּלָה וְשִׁקְעָה בְּנִיאָר מִצְרִים	כָּל־יֹשֵׁבְיָה בָּהּ וְעַלְתָּה כִּיאָר בְּלָה וְשִׁקְעָה בְּנִיאָר מִצְרִים
Amos 9:6	הַבּוֹנֶה בְּשָׁמִים מַעֲלוֹתָיו וְאֶגְדֵּתָו עַל־אָרֶץ יִסְדֵּה הַקְרֵבָא לְמַיִם הַיְמָה וַיִּשְׁפַּכּוּ עַל־פְּנֵי הָאָרֶץ...	habbo'nê ba'sšâ' maym ma:clo:tâ:w wa:yugudda'tô cal-" ars yasa'dâ haqqô're: la, may hay'ya:mm weyyišpu'kim °al-pa,nay "ars...	habbo'nê ba'sšâ' maym ma:clo:tâ:w wa:yugudda'tô cal-" ars yasa'dâ haqqô're: la, may hay'ya:mm weyyišpu'kim °al-pa,nay "ars...	הבנה בשמות מעלתיו	הַבּוֹנֶה בְּשָׁמִים מַעֲלוֹתָיו וְאֶגְדֵּתָו עַל־אָרֶץ יִסְדֵּה הַקְרֵבָא לְמַיִם הַיְמָה וַיִּשְׁפַּכּוּ עַל־פְּנֵי הָאָרֶץ...
	MP³ sound file				
Amos 9: 13	... וְנִגְשֵׁשׁ חֹרֶשׁ בְּקִצְרָה וְדַרְךָ עַנְבָּבִים בְּמַשְׁךָ הַזָּרָע וְהַטְּפִפוּ הַהְרִים עַסִּיס וְכָל־הַגְּבֻעוֹת תִּתְמֹזְגִּנָּה	...wanig'ga:ʃ hō're: ʃ baqqō'se:r wedō,ʃek ʃ ina'bīm bəmō,ʃik haz'zar wehit'ʃi:pu' hehhər'rim ʃi:sis wekull-haggiba'ōt titmo:'gagna(:)	...wā:niq'ga:ʃ hō're: š baqqō'se:r wā:dō,rik ɔ:na'bīm bā:mō,šik haz'zar wā:hi:t'ʃi:pū hahhar' rīm ɔ:a'sīs wā:kull-haggiba'ōt titmo:'gagna(:)	... וְנִגְשֵׁשׁ חֹרֶשׁ בְּקִצְרָה וְדַרְךָ עַנְבָּבִים בְּמַשְׁךָ הַזָּרָע וְהַטְּפִפוּ הַהְרִים עַסִּיס וְכָל־הַגְּבֻעוֹת תִּתְמֹזְגִּנָּה	... וְנִגְשֵׁשׁ חֹרֶשׁ בְּקִצְרָה וְדַרְךָ עַנְבָּבִים בְּמַשְׁךָ הַזָּרָע וְהַטְּפִפוּ הַהְרִים עַסִּיס וְכָל־הַגְּבֻעוֹת תִּתְמֹזְגִּנָּה

Chapt./vs.	Reconstructed Vocalization [EBHP] ¹		Reconstructed Vocalization <u>/EBHP/</u> ⁺²	Reconstructed Text JEH Style Spelling ³ (9 th - 6 th c. BCE)	<u>Masoretic Text</u> ⁴
	<u>Transposed into</u> <u>Tiberian</u> <u>Graphemes</u>	Latin Characters			
		<u>MP³</u> <u>sound file</u>			

¹ Note, in reconstructed [EBHP] transliterations and sound files -

1. there is no spirantization of the *bgdkpt* consonants - http://www.houseofdavid.ca/anc_heb_tequ.htm#bgdpt;
2. vowel qualities are outlined here - http://www.houseofdavid.ca/anc_heb_6.htm#ebhp_vow_qual;
3. I use the most probable form. Where no one form stands out as most probable, I select the one closest to the MT vocalization.
4. when multiple forms are possible, the form used is underlined.

² See *Phones and Phonemes* - http://www.houseofdavid.ca/anc_heb_6.htm#phone_phonym.

³ Vowel letters at ends of words; rare vowel letters within words where attested for similar forms in Epigraphic Hebrew. See Table - Matres Lectionis in JEH (http://www.houseofdavid.ca/anc_heb_bib_heb_EH.htm#ML)

⁴ From The Westminster Leningrad Codex <http://www.tanach.us/>.